

# MARALAM

in Kooperation mit dem Schweizerisch-Arabischen Kulturzentrum Zürich

## NICHT HIMMEL NICHT HÖLLE

لا في الجنة ولا في الجحيم  
زيهت زيهتم



Ein Abend mit fünf Stimmen zum Islam  
Theatralische Annäherung aus Ost und West

### AutorInnen:

Raja Alem, Jidda  
Niloofar Beyzaie, Teheran/Frankfurt  
Hassan Hamid, Safed/Damaskus  
Johanna Lier, Zürich  
Shookaran, Südiran

### Spiel:

Anne-Marie Kuster, Zürich  
Kristina von Holt, Zürich  
Inaam Wali, Bonn

### Inszenierung: Peter Braschler

Dramaturgie: Roya Ashrafabadi, Ali Al-Shalah  
Bühne/Licht: Stephan Schwendimann  
Kostüm: Barbara Mens  
Musikproduktion: Matthias Hillebrand  
Gesamtleitung: Ashrafabadi, Braschler, Al-Shalah

Eine Produktion von Theater Maralam Zürich  
in Kooperation mit dem  
Schweizerisch – Arabischen Kulturzentrum, Zürich  
[www.sakz.ch](http://www.sakz.ch)



URAUFFÜHRUNG



FREITAG, 9. SEPTEMBER 2005



20.00, BLAUER SAAL, ZÜRICH

# MARALAM

in Kooperation mit dem Schweizerisch-Arabischen Kulturzentrum Zürich

## NICHT HIMMEL NICHT HÖLLE

لا في الجنة ولا في الجحيم  
نهبت زهنهم

### Weitere Vorstellungen:

Samstag 10. September, 20.00

Sonntag 11. September, 18.00

Mittwoch bis Samstag 14. bis 17. September, jeweils 20.00

Freitag, Samstag 23./24. September, jeweils 20.00

Sonntag 25. September, 18.00 Uhr

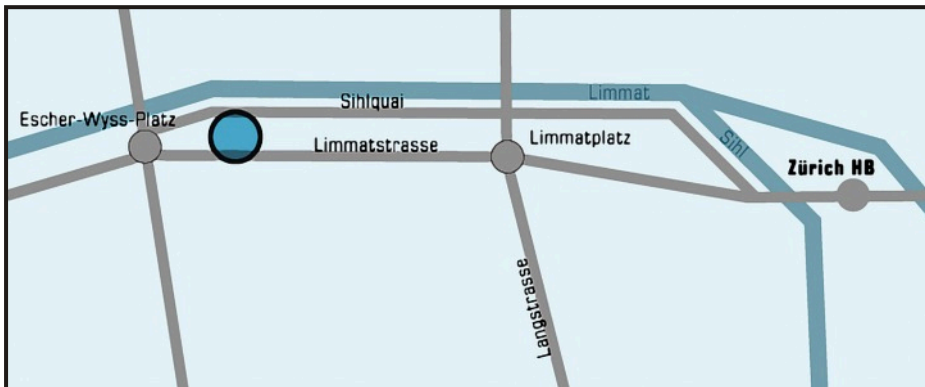
### Blauer Saal

Limmatstrasse 264

Löwenbräuareal

8005 Zürich

(Tram 4/13 bis Haltestelle Dammweg)



### Kontakt/Information:

MARALAM

Rudolf Albonico

Werdinsel 4

CH-8049 Zürich

Vorverkauf:

TEL. +41 44 341 71 65

FAX +41 44 341 71 18

albonico@maralam.net

vorverkauf@maralam.net

Mit freundlicher Unterstützung:

Für Menschenrechte  
zumaisa  
gegen Rassismus

DER BUND FÖRDERT PROJEKTE IN DEN BEREICHEN  
BILDUNG, SENSIBILISIERUNG, PRÄVENTION, OPFER- UND  
KONFLIKTBERATUNG.

RAIFFEISEN

Raiffeisen-Jubiläumstiftung

MIGROS  
kulturprozent

FACHSTELLE kultur KANTON ZÜRICH

STANLEY THOMAS  
JOHNSON STIFTUNG

S I S  
Schweizerische Interpreten-Stiftung

eidgenössische  
AUSLÄNDERKOMMISSION



URAUFFÜHRUNG



FREITAG, 9. SEPTEMBER 2005



20.00, BLAUER SAAL, ZÜRICH